



Systèmes de protection
contre l'incendie

Instructions de montage

Système RORCOL AIR FIRE TECH

Conformément à l'Agrément
Technique Européen ETA-13/0758

Rorcol V30

EI120

EI90



pour des conduites en plastique
à paroi fine

Rorcol V60

EI120

EI90



pour des conduites en plastique,
un domaine d'application plus
large et des applications spéciales

Rorcol AV60

EI90



pour des tubes en composite
d'aluminium, des câbles et des
tubes métalliques

Aide au montage

MH



pour rallonger les languettes
de montage intégrées

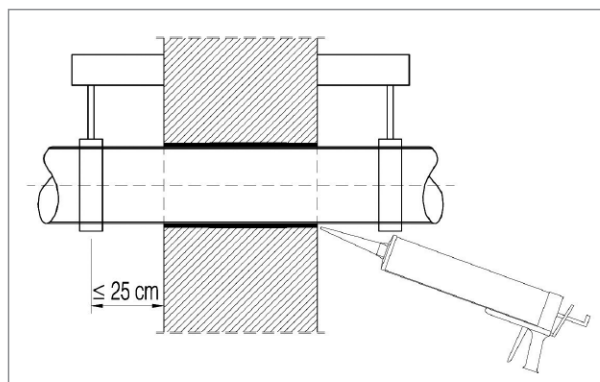
Mastic coupe-feu

BFM



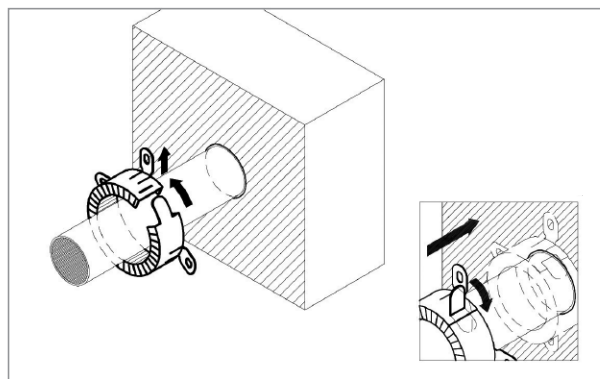
pour verrouiller la fente
annulaire entre le tube et l'élément de séparation

Etapes de montage



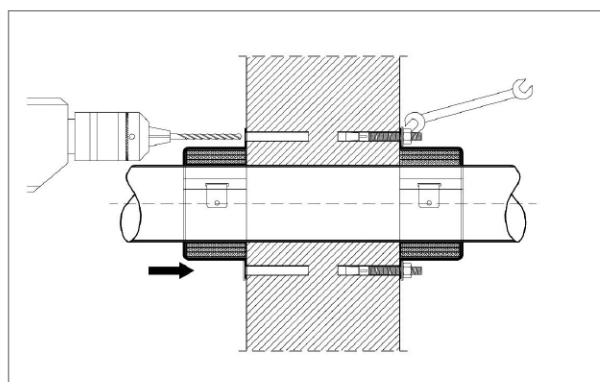
1

Calfeutrer la fente annulaire conformément aux détails de montage. Fixation non inflammable de max. 25 cm des deux côtés du mur et/ou au-dessus du plafond.



2

Manchons coupe-feu pour poser la conduite et/ou l'isolation et fermer le système de verrouillage.



3

Fixer les manchons coupe-feu suivant les détails de montage.

Remarque

Les manchons coupe-feu doivent être montés sur les murs sur un côté ou les deux, pour les plafonds uniquement sur la face inférieure du plafond. Lors de l'utilisation et du montage, il faut respecter les directives de construction nationales locales. Le produit du fabricant ne doit être ni modifié ni exposé à des contraintes mécaniques.

Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant. L'utilisateur doit lui-même vérifier que nos produits répondent aux exigences spécifiques.

Isolations

Les tubes en plastique sont testés avec et sans isolation. Ils peuvent être isolés en continu par l'élément de séparation sur la longueur du tube (CS) ou localement (découplage acoustique) (LS). Les isolations locales doivent présenter dans les deux sens une longueur minimale de 100 mm mesurée depuis la surface de l'élément de séparation.

Les tubes en composite d'aluminium sont testés sans isolation jusqu'à \varnothing 26 mm et avec une isolation continue sur la longueur du tube (CS) jusqu'à \varnothing 63 mm.

Les tubes métalliques ne sont testés qu'avec l'isolation. Ils doivent être isolés en continu sur la longueur du tube (CS).

Pour connaître les épaisseurs et les matériaux d'isolation détaillés, consulter les Détails de montage et/ou sur demande.

Configurations des extrémités de tube

Les tubes en plastique sont testés U/U (ouvert/ouvert) pour des systèmes de canalisation (tuyaux d'écoulement, conduites de drainage,...).

Les tubes en composite d'aluminium et les tubes en plastique à paroi épaisse sont testés U/C (ouvert/fermé) pour des systèmes de canalisation fermés (p. ex. conduites d'eau, tubes de chauffage, ...).

Les tuyaux de protection des câbles sont testés C/C (fermé/fermé). Ils doivent être fermés des deux côtés du cloisonnement à l'aide d'un mastic en silicone vendu dans le commerce.

Les tubes métalliques sont testés C/C (fermé/fermé).

Les tuyaux d'alimentation à pellets sont testés U/U (ouvert/ouvert).

Fixation du tube

Toutes les conduites doivent être fixées par une suspension non inflammable (point de fusion $\geq 1050^{\circ}\text{C}$). La fixation doit être sélectionnée de manière à ce que le collier de serrage entoure le tube au diamètre minimum et garantisse une suspension rigide. Il est interdit de se contenter de poser le tube dans le collier de serrage.

Indications de montage

Catégorie d'utilisation

L'obturation de conduit « Système RORCOL AIR FIRE TECH » est prévue pour une utilisation à des températures inférieures à 0°C avec une exposition aux rayons UV, mais pas à la pluie, et peut donc être classée dans le type Y1 conformément à ETAG 026-Partie 2 point 2.4.12.1.3.3. Etant donné que les exigences pour le type Y1 sont satisfaites, les exigences pour le type Y2, Z1 et Z2 sont elles aussi satisfaites.

Bien qu'un cloisonnement soit uniquement prévu pour l'utilisation à l'intérieur des bâtiments, il est possible qu'il soit exposé aux intempéries pendant la période de construction pour une durée donnée avant la fermeture de l'enveloppe du bâtiment. Il faut dans ce cas prendre des mesures appropriées pour protéger provisoirement les cloisonnements contre les intempéries conformément aux instructions de montage du titulaire de l'agrément.

On part du principe que

- des dommages au niveau du cloisonnement peuvent être réparés en conséquence,
- le montage du cloisonnement n'influence en rien la stabilité du composant adjacent, même en cas d'incendie,
- le linteau ou le plafond au-dessus du cloisonnement doit être mesuré au niveau statique et suivant la technique de protection incendie de manière à ce que le cloisonnement (outre son propre poids) ne soit pas exposé à des contraintes verticales supplémentaires,
- la modification thermique de la longueur dans la canalisation doit être absorbée de manière à n'entraîner aucune charge sur le cloisonnement,
- les fixations des conduits sur le composant adjacent (pas sur le cloisonnement) se fait suivant les règles pertinentes de manière à ce qu'une charge mécanique supplémentaire du cloisonnement ne puisse pas apparaître en cas d'incendie,
- la fixation des conduits dans la période de classification est maintenue et
- les bandes de transport pneumatiques, les conduites d'air comprimé ou autre sont coupées en cas d'incendie par des mesures supplémentaires (pour le cloisonnement des tubes en plastique).

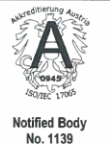
Sécurité

Ne doit pas arriver entre les mains d'enfants.
Tenir éloigné aliments, boissons et fourrages.
Stocker dans un endroit frais et sec.
Protéger du gel et de la chaleur.



Magistrat der Stadt Wien
MAGISTRATSABTEILUNG 39
Prüf-, Überwachungs- und
Zertifizierungsstelle der Stadt Wien
WIEN-ZERT

Rinnböckstraße 15, A-1110 WIEN
Tel.: (+43 1) 79514-8039, Fax: (+43 1) 79514-99-8039
E-Mail: post@ma39.wien.gv.at
Homepage: www.ma39.wien.at



Zertifikat der Leistungsbeständigkeit 1139-CPR-0523/13 (1. Neufassung)

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauprodukteverordnung - CPR), in der geltenden Fassung, gilt dieses Zertifikat für die Bauprodukte

Rohrabschottungen

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke

„Air Fire Tech System RORCOL“
(gemäß Angaben im Anhang zu diesem Zertifikat)

von

Air Fire Tech Brandschutzsysteme GmbH
A-1130 Wien, Stranzenbergasse 7B/2

und hergestellt im Herstellungsbetrieb

Air Fire Tech Brandschutzsysteme GmbH, Werk Bad Vöslau
A-2540 Bad Vöslau, Dr. Mayr Gunthofstraße / im Kammgarnzentrum

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben in der

ETA-13/0758, herausgegeben am 27.06.2013

und

ETAG 026-2, Ausgabe August 2011, verwendet als EAD

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat ausgewiesene Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wurde zur Sicherstellung der

Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 07. Mai 2014 ausgestellt. Die vorliegende 1. Neufassung des Zertifikates 1139-CPR-0523/13 ersetzt die Erstfassung des Zertifikates vom 07. Mai 2014 und bleibt gültig, solange weder die ETA, das EAD, das Bauprodukt, das AVCP-Verfahren noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden und sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgezogen wird. Das Zertifikat umfasst inklusive Anhang sechs Seiten.

Der Zeichnungsberechtigte:

Dipl.-Ing. Martin Fehring
Oberstadtbaurat

Der Zeichnungsberechtigte für den
Leiter der Zertifizierungsstelle:

Dipl.-Ing. Bernhard Ramsauer
Oberstadtbaurat

Der Leiter der Prüf-, Überwachungs-
und Zertifizierungsstelle

Dipl.-Ing. Georg Pommer
Senatsrat

Wien, 6. Juli 2016



DÉCLARATION DE PERFORMANCE

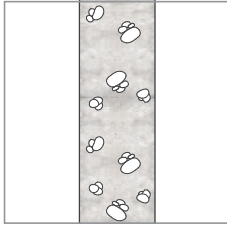
N° 2017/RORCOL conformément à l'annexe III de l'ordonnance (UE) n° 305/2011
(ordonnance sur les produits de construction)

- 1. Code d'identification clair du type de produit:** Manchon coupe-feu RORCOL V30
Manchon coupe-feu RORCOL V60
Manchon coupe-feu RORCOL AV60
Mastic coupe-feu BFM/K310
- 2. But d'utilisation:** Cloisonnement des tubes inflammables, des tubes non inflammables et des câbles par des murs et des plafonds, selon les instructions de montage relatives à ETA-13/0758
- 3. Fabricant:** AIR FIRE TECH Brandschutzsysteme GmbH
Stranzenberggasse 7b/1/2
1130 Vienne
AUTRICHE
- 4. Système(s) d'évaluation et de contrôle de l'évaluation de la performance:** Système 1
- 5. Document d'évaluation européen:** ETAG n° 026 Partie 2, parution d'août 2011
- Agrément technique européen:** ETA-13/0758 du 27.06.2013
- OET:** Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB)
- Organisme notifié:** NB 1139 – Magistratsabteilung 39 – Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle der Stadt Wien (Organisme d'essai, de contrôle et de certification de la ville de Vienne)
- 6. Performances déclarées:**

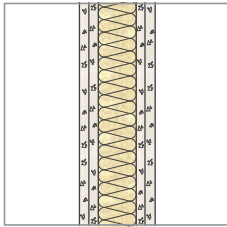
Caractéristique principale	Performance	Spécification technique harmonisée
Comportement au feu	Classe E	EN 13501-1
Résistance au feu	Conformément à ETA-13/0758	EN 13501-2
Substances dangereuses	Aucune	Council Directive 67/548/EEC and Regulation (EC) no 1272/2008
Longévité et facilité d'utilisation	Catégorie d'utilisation Y1	Rapport technique EOTA TR 024

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

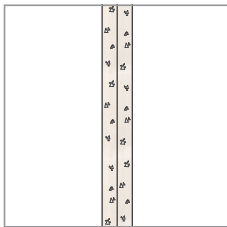
Eléments de séparation



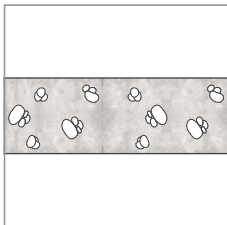
Mur massif,
Épaisseur ≥ 100 mm
Densité ≥ 500 kg/m³



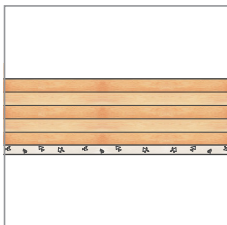
Cloison \geq EI90,
Épaisseur ≥ 100 mm
recouvert des deux côtés avec une épaisseur minimale de
12,5 mm et au moins deux couches, entraxe des montants
de 62,5 cm, placoplâtre DF ou DFR selon EN 520, GM-FH2
selon EN 15283-1 et/ou plaques avec ETA



Paroi de la gaine \geq EI90,
recouvert d'un côté avec 2x20, 3x15 ou 2x25 mm
de placoplâtre DF ou DFR selon EN 520 et/ou GM-FH2
selon EN 15283-1
Largeur minimale des profils : 50 mm avec ou sans laine
de verre



Plafond massif,
Épaisseur ≥ 150 mm
Densité ≥ 500 kg/m³



Plafond en panneaux contrecollés \geq EI90,
140 mm bois + 12,5 mm GKF

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Types de tube testés

Manchon	Cloisonnement	Matériau ou produit manufacturé
RORCOL V30 et RORCOL V60	Tubes inflammables	PE-HD
	Tubes inflammables	PE-HD
	Tubes inflammables	« RAUTITAN flex »
	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	« POLO-KAL NG »
	Tubes inflammables	« POLO-KAL 3S »
	Tubes inflammables	« Raupiano Plus »
RORCOL V60	Tubes inflammables	« Manchons de raccordement WC »
	Tubes inflammables	« PP MASTER SN12 »
	Tubes inflammables	« Aquatherm firestop »
	Tubes inflammables	PVC-U
	Tuyaux d'alimentation à pellets	« Pelflex/AS »
	Tuyaux d'alimentation à pellets	« Pelflex PU/AS »
RORCOL AV60	Tubes inflammables	« Tuyau Geberit Mepla »
	Tubes inflammables	« FRIATHERM multi-press »
	Tubes inflammables	« Tube composite multicouche HENCO »
	Tubes inflammables	« JRG Sanipex MT »
	Tubes inflammables	« RAUTITAN stable »
	Tubes inflammables	« Tube composite TECEflex »
	Tubes inflammables	« Tube composite Uponor »
	Tubes inflammables	« Tube composite ALU K06 KELIT PN20 »
	Tube non inflammables	Tubes métalliques
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
Câble	NYM-J	
RORCOL AV60, applica- tion Omega, plafond	Tubes inflammables	« POLO-KAL NG »
	Tubes inflammables	« Tuyau Geberit Mepla »
	Tubes inflammables	« Tube composite multicouche HENCO »
	Tubes inflammables	« Tube composite TECEflex »
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Norme ou fabricant	Configuration de l'extrémité du tube
EN 1519-1	U/U
EN 12201-2	U/U
REHAU Gesellschaft m.b.H.	U/U
EN 1451-1	U/U
EN ISO 15494-3	U/U
EN ISO 15874-2	U/U
POLOPLAST GMBH & CO KG	U/U
POLOPLAST GMBH & CO KG	U/U
REHAU Gesellschaft m.b.H.	U/U
Viega GmbH	U/U
Pipelife Austria GmbH & Co KG	U/U
aquatherm GmbH Technique de moulage par injection et d'extrusion plastique	U/C
EN 1401-1	U/U
HY-POWER Produktions und Handels GmbH	U/U
HY-POWER Produktions und Handels GmbH	U/U
Geberit Vertriebs GmbH	U/C
Friatec AG	U/C
HENCO Industries NV	U/C
Georg Fischer JRG AG	U/C
REHAU Gesellschaft m.b.H.	U/C
TECE GmbH	U/C
Uponor Vertriebs GmbH	U/C
KE KELIT Kunststoffwerk GesmbH	U/C
Classe de réaction au feu A1 conformément à EN 13501-1, point de fusion supérieur à 1022°C et conductivité thermique inférieure/égale au cuivre	C/C
EN 61386-22	C/C
–	–
POLOPLAST GMBH & CO KG	U/U
Geberit Vertriebs GmbH	U/C
HENCO Industries NV	U/C
TECE GmbH	U/C
EN 61386-22	C/C
EN 61386-21	C/C

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Types de tube testés

Manchon	Cloisonnement	Matériau ou produit manufacturé
RORCOL AV60, application Omega, mur	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	« Tuyau Geberit Mepla »
	Tubes inflammables	« Tube composite multicouche HENCO »
	Tubes inflammables	« Tube composite TECEflex »
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
RORCOL AV60, application Omega, sol	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	PP
	Tubes inflammables	« POLO-KAL NG »
	Tubes inflammables	« Raupiano Plus »
	Tubes inflammables	« Tuyau Geberit Mepla »
	Tubes inflammables	« Tube composite multicouche HENCO »
	Tubes inflammables	« Tube composite TECEflex »
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC	
RORCOL AV60, occupation multiple	Tubes inflammables	« Tuyau Geberit Mepla »
	Tubes inflammables	« Tube composite TECEflex »
	Tubes inflammables	« Tube composite multicouche HENCO »
	Tubes inflammables	« JRG Sanipex MT »
	Tubes inflammables	« RAUTITAN stable »
	Tubes inflammables	« FRIATHERM multi-press »
	Tuyaux de protection	Tuyaux de protection de câble en PVC
	Tube non inflammables	Tubes métalliques

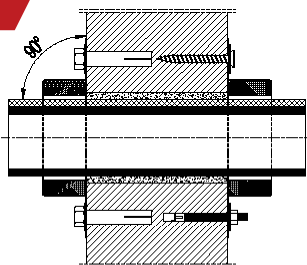
DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Norme ou fabricant	Configuration de l'extrémité du tube
EN 1451-1	U/U
Geberit Vertriebs GmbH	U/C
HENCO Industries NV	U/C
TECE GmbH	U/C
EN 61386-22	C/C
EN 61386-21	C/C
EN 1451-1	U/U
EN ISO 15814-2	U/U
POLOPLAST GMBH & CO KG	U/U
REHAU Gesellschaft m.b.H.	U/C
Geberit Vertriebs GmbH	U/C
HENCO Industries NV	U/C
TECE GmbH	U/C
EN 61386-22	C/C
EN 61386-21	C/C
Geberit Vertriebs GmbH	U/C
TECE GmbH	U/C
HENCO Industries NV	U/C
Georg Fischer JRG AG	U/C
REHAU Gesellschaft m.b.H.	U/C
Friatec AG	U/C
EN 61386-22	C/C
Classe de réaction au feu A1 conformément à EN 13501-1, point de fusion supérieur à 1022°C et conductivité thermique inférieure/égale au cuivre	C/C

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

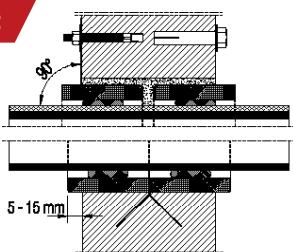
Détails de montage

1



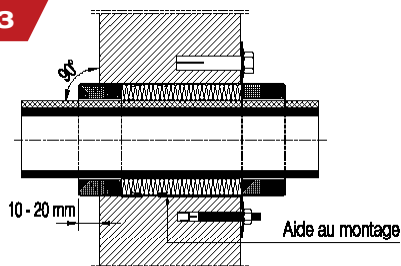
RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60

2



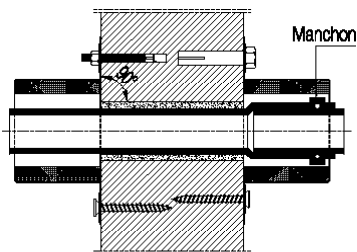
RORCOL V30, RORCOL V60 od. RORCOL AV60
 max. \varnothing des tubes en plastique: 160 mm
 max. \varnothing des tubes en composite d'aluminium: 26 mm
 fente annulaire entre manchon et tube avec mastic en silicone vendu dans le commerce

3



RORCOL V30 ou RORCOL V60
 max. \varnothing des tubes en plastique: 160 mm
 Fente annulaire de 5 - 20 mm avec laine minérale (point de fusion \geq 1000 °C, A1 selon EN 13501-1, densité d'obturation minimum 40 kg/m³)

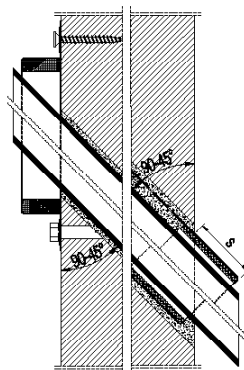
4



RORCOL V60
 max. \varnothing des tubes en plastique avec manchon: 160 mm
 Les tubes doivent être non isolés!

5

s = 47 mm - 61 mm à 45°
 s = 21 mm - 61 mm à 67,5°
 s = 5 mm - 61 mm à 90°



RORCOL V30 ou RORCOL V60
 max. \varnothing des tubes en plastique: 110 mm
 Les tubes doivent être non isolés!

RORCOL V60
 max. \varnothing des tubes en plastique: 160 mm
 Les tubes doivent être non isolés!
 Fente annulaire avec 5 - 20 mm de mortier

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Mur massif

Mur massif, épaisseur ≥ 100 mm

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau	Dia- mètre du tube [mm]	Isolations [mm]				Classe de résistance au feu	
					sans	PE ≤ 4	Elasto- mère ≤ 32	Laine minérale ≤ 50		
RORCOL V30	≤ 10 mm, avec mortier ou mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis $\geq M6$ ou des vis de fixation directe $\geq 6 \times 55$ mm (uniquement en béton cellulaire)	PE	≤ 135	•	•	•		EI120	
			PP	≤ 125	•	•	•			
RORCOL V60			PE	≤ 200	•	•			EI120	
			PP	≤ 250	•	•				
			PVC-U	≤ 200	•	•				
RORCOL AV60			Tuyaux alim. à pellets	Composite alu	≤ 58	•				EI120
					≤ 26	•	•	≤ 9		
					≤ 63			•	•	
					Tuyau de protection de câble	≤ 50	•			
			Métal	≤ 18		•	•			EI120

Occupation multiple du mur massif, épaisseur ≥ 100 mm

Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau/occupation	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]			Classe de résistance au feu	
						sans	PE ≤ 10	Elasto- mère ≤ 9		
RORCOL AV60	110	≤ 10 mm, avec mortier ou mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis $\geq M6$ ou des vis de fixation directe $\geq 6 \times 55$ mm (uniquement en béton cellulaire)	max. 2x tube en composite d'aluminium	≤ 26		•	•	EI120	
	110			max. 13x tuyau de protection de câble en PVC	≤ 50					EI90
				max. 13x NYM-J	max. $5 \times 6,0$ mm ²					
	63			max. 2x tubes en cuivre	≤ 18		•	•		EI90
					max. 1x tuyau de protection de câble en PVC	≤ 25				
					max. 1x NYM-J	max. $5 \times 2,5$ mm ²				

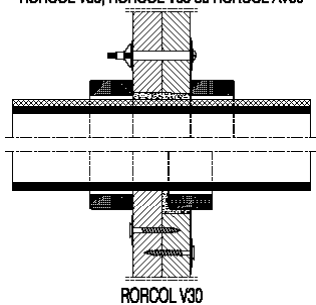
Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

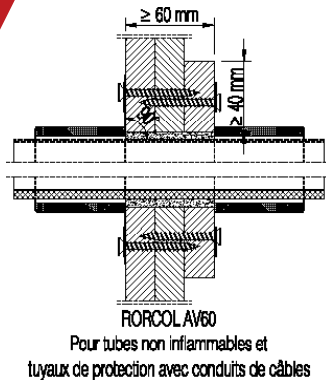
Détails de montage

6

RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60

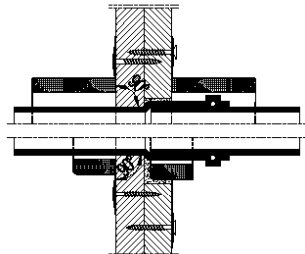


8



7

RORCOL V30 ou RORCOL V60



RORCOL V30 ou RORCOL V60
Le manchon ne doit pas être positionné au-dessus
du joint du manchon!

Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Paroi de la gaine

Paroi de la gaine ≥ EI90, revêtement 2x20, 3x15 ou 2x25 mm

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau	Dia- mètre du tube [mm]	Isolations [mm]			Classe de résistance au feu
					sans	PE ≤ 4	Elasto- mère ≤ 9	
RORCOL V30	≤ 10 mm, avec mastic coupe-feu AIR FIRE TECH ou pâte d'étanchéité en plâtre	Cheville à corps creux ≥ M6 ou vis de fixation directe ≥ 3,5x35 mm avec rondelle ø 20 mm (uniquement pour un revêtement de 2x25 mm)	PE	≤ 110		•		EI90
			PP	≤ 110	•	•		
RORCOL V60			PE	≤ 110		•		EI90
			PP	≤ 110	•	•		
RORCOL AV60			Composite alu	≤ 26	•	≤ 10	•	EI90
			Tuyaux de protection de câble	≤ 50				
	Métal	≤ 12			•			

Occupation multiple de la paroi de la gaine ≥ EI90, revêtement 2x20, 3x15 ou 2x25 mm

Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau/ occupation	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]		Classe de résistance au feu
						sans	Elasto- mère ≤ 9	
RORCOL AV60	110	≤ 10 mm, avec mortier ou mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis ≥ M6 ou des vis de fixation directe ≥ 6x55 mm (uniquement en béton cellulaire)	13x tuyau de protection de câble en PVC	≤ 50			EI90
				max. 13x NYM-J	max. 5x6,0 mm ²			
	63			max. 2x tubes en cuivre	≤ 12		•	EI90
				max. 1x tuyau de protection de câble en PVC	≤ 25			
				max. 1x NYM-J	max. 5x1,5 mm ²			

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Détails de montage

Cloison légère

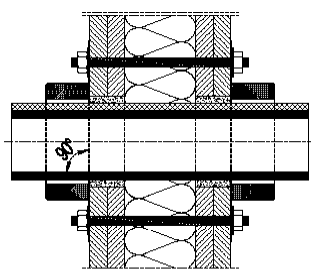
Cloison légère ≥ EI90, épaisseur ≥ 100 mm

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau	Dia- mètre du tube [mm]	Isolations [mm]				Classe de résis- tance au feu
					sans	PE ≤ 4	Elasto- mère ≤ 32	Laine minérale ≤ 50	
RORCOL V30	≤ 10 mm, avec mastic coupe-feu AIR FIRE TECH ou pâte d'étanchéité en plâtre	Tige filetée ≥ M6 avec une rondelle de ø 20 mm et un écrou	PE	≤ 135	•	•			EI120
			PP	≤ 125	•	•			
RORCOL V60			PE	≤ 200	•	•			EI90
			PP	≤ 200	•	•			
RORCOL AV60			Composite alu	≤ 63		•	•	•	EI90
	Tuyaux de protection de câble	≤ 50							

Occupation multiple de la cloison légère ≥ EI90, épaisseur ≥ 100 mm

Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau/ occupation	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]	Classe de résis- tance au feu
						sans	
RORCOL AV60	110	≤ 10 mm, avec mastic coupe-feu AIR FIRE TECH ou pâte d'étanchéité en plâtre	Tige filetée ≥ M6 avec une rondelle de ø 20 mm et un écrou	max. 13x tuyau de protection de câble en PVC	≤ 50		EI90
				max. 13x NYM-J	max. 5x6,0 mm ²		

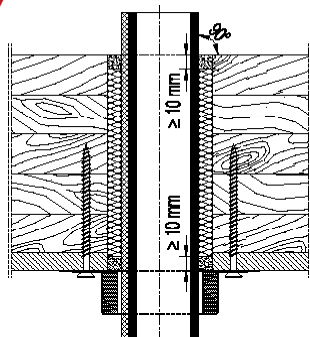
9



RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60

Cloison légère

10



RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60

Plafond en bois massif

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Détails de montage

Plafond en bois massif

Plafond en bois massif \geq EI90, épaisseur \geq 152,5 mm (140 mm bois + 12,5 mm GKF)

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-plafond)	Fixation	Matériau	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]					Classe de résistance au feu
					sans	PE \leq 4	Elastomère \leq 13	Laine minérale \leq 20	Non-tissé polyester \leq 4	
RORCOL V30	Laine minérale (point de fusion \geq 1000°C, A1 conformément à EN 13501-1, densité d'obturation minimum 40 kg/m ³) et en plus \geq 10 mm mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Vis de fixation directe \geq 6x90 mm avec rondelle plate de \varnothing 20 mm	PE	\leq 125	•					EI90
			PP	\leq 125	•				•	
RORCOL V60			PE	\leq 125	•					EI90
			PP	\leq 125	•				•	
RORCOL AV60			Composite alu	\leq 63		•	•	•		EI90

Occupation multiple du plafond en bois massif \geq EI90, épaisseur \geq 152,5 mm (140 mm bois + 12,5 mm GKF)

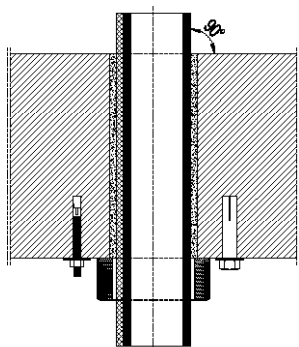
Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-plafond)	Fixation	Matériau/occupation	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]			Classe de résistance au feu
						sans	PE \leq 10	Elastomère \leq 9	
RORCOL AV60	110	Laine minérale (point de fusion \geq 1000°C, A1 conformément à EN 13501-1, densité d'obturation minimum 40 kg/m ³) et en plus \geq 10 mm mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Vis de fixation directe \geq 6x90 mm avec rondelle plate de \varnothing 20 mm	max. 4x tube en composite alu	\leq 26		•	•	EI90

Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

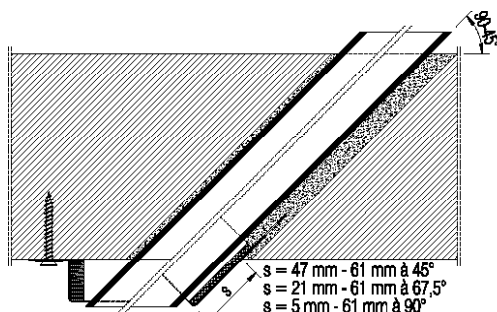
Détails de montage

11



RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60

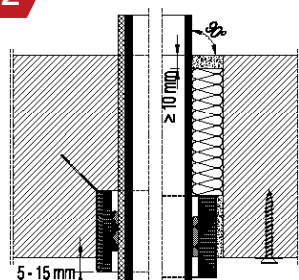
13



RORCOL V30 ou RORCOL V60
max. Ø des tubes en plastique avec
manchon: 110 mm
Les tubes doivent être non isolés!

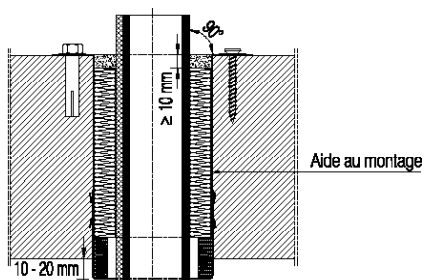
RORCOL V60
max. Ø des tubes en plastique
avec manchon: 125 mm
Les tubes doivent être non isolés!
Fente annulaire avec 5 - 20 mm de mortier

12



RORCOL V30, RORCOL V60 ou RORCOL AV60
Fente annulaire entre manchon et tube avec mastic
en silicone vendu dans le commerce
Fente annulaire entre tube et plafond avec 5-30 mm
Laine minérale (point de fusion ≥ 1000 °C, A1 selon
EN 13501-1, densité d'obturation 40 kg/m³) et en
plus mastic coupe-feu AIR FIRE TECH

14



RORCOL V30 ou RORCOL V60
Fente annulaire entre TUBE et plafond avec 5-30
mm Laine minérale (point de fusion ≥ 1000 °C, A1
selon EN 13501-1, densité d'obturation 40 kg/m³) et
en plus mastic coupe-feu AIR FIRE TECH

Aide au montage

Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Plafond massif

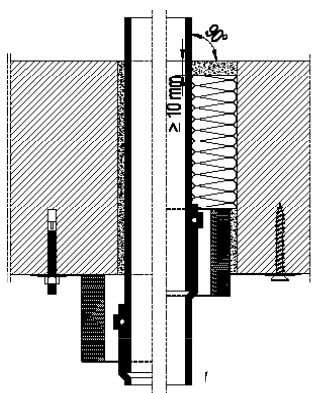
Plafond massif, épaisseur ≥ 150 mm

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-plafond)	Fixation	Matériau	Dia- mètre du tube [mm]	Isolations [mm]					Classe de résis- tance au feu
					sans	PE ≤ 4	Elasto- mère ≤ 25	Laine minérale ≤ 50	Non-tissé polyester ≤ 4	
RORCOL V30	≤ 10 mm, avec mortier ou mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis ≥ M6 ou des vis de fixation directe ≥ 6x55 mm (uniquement en béton cellulaire)	PE	≤ 135	•	•			•	E120
			PP	≤ 125	•	≤ 8			•	
RORCOL V60			PE	≤ 135	•	•			•	E120
			PP	≤ 125	•	≤ 8			•	
RORCOL AV60			Compo- site alu	≤ 26	•	•	•	•		E120
				≤ 63			•	•		

Occupation multiple, plafond massif, épaisseur ≥ 150 mm

Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-plafond)	Fixation	Matériau/ occupation	Dia- mètre tube [mm]	Isolations [mm]			Classe de résis- tance au feu
						sans	PE ≤ 10	Elastomère ≤ 9	
RORCOL AV60	110	≤ 10 mm, avec mortier ou mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis ≥ M6 ou des vis de fixation directe ≥ 6x55 mm (uniquement en béton cellulaire)	max. 7x tube en composite alu	≤ 26		•	•	E190
				max. 2x tube en composite d'aluminium	≤ 26		•	•	E120

15



RORCOL V60

max. Ø des tubes en plastique avec manchon: 125 mm

Les tubes doivent être non isolés!

Fente annulaire entre tube et plafond avec 5-30 mm

Laine minérale (point de fusion ≥ 1000 °C, A1 selon EN

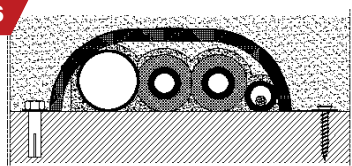
13501-1, densité d'obturation 40 kg/m³) et en plus

mastic coupe-feu AIR FIRE TECH

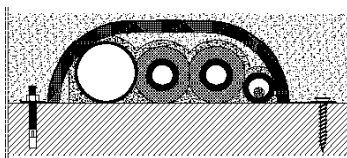
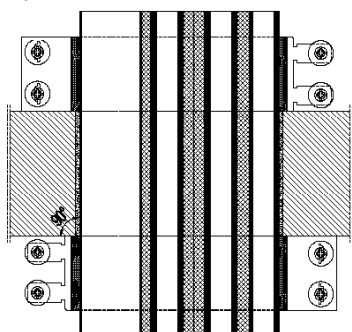
DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Détails de montage

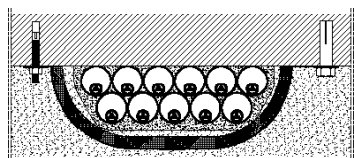
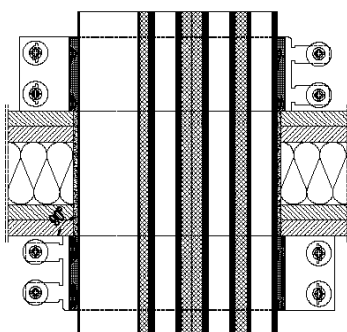
16



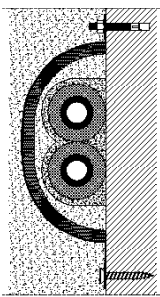
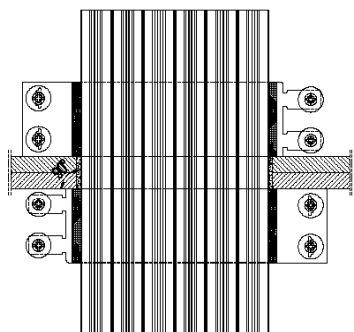
Sol



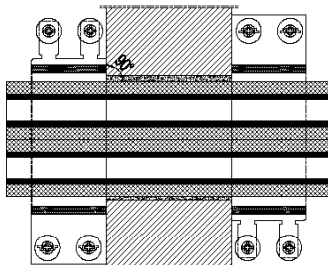
Sol



Plafond



Mur



Des variantes de cloisonnement n'étant pas détaillées dans l'instruction de montage doivent être demandées auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Application Omega

**Cloison légère \geq EI90, épaisseur \geq 100 mm
 Paroi de la gaine \geq EI90, revêtement 2x20, 3x15 ou 2x25 mm
 Mur massif, épaisseur \geq 100 mm**

Type	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation
RORCOL V60	\leq 10 mm, avec mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis \geq M6 ou des vis de fixation directe \geq 6x55 mm (uniquement en béton cellulaire)
RORCOL AV60		

**Occupation multiple de l'application Omega
 Paroi de la gaine \geq EI90, revêtement 2x20, 3x15 ou 2x25 mm**

Type	max. DN	Calfeutrage de la fente annulaire (Tube-mur)	Fixation	Matériau/ occupation	Diamètre du tube [mm]	Isolations [mm]			Classe de résistance au feu
						sans	PE	Elasto- mère \leq 9	
RORCOL AV60	80	\leq 10 mm, avec mastic coupe-feu AIR FIRE TECH	Ancre métallique ou cheville métallique avec des vis \geq M6 ou des vis de fixation directe \geq 6x55 mm (uniquement en béton cellulaire)	max. 2x tube en composite d'aluminium	\leq 26		\leq 10	•	EI90
				max. 1x tube en composite d'aluminium	\leq 75	•	\leq 4		
				1x tuyau de protection de câble en PVC	\leq 25				
				max. 1x NYM-J	max. 5x6,0 mm ²				
	max. 11x tuyau de protection de câble en PVC			\leq 25				EI90	
max. 11x NYM-J	max. 5x2,5 mm ²								

La performance du produit présenté correspond à la/aux puissance(s) déclarée(s). Seul le fabricant susmentionné est responsable de la création de la déclaration de performance en accord avec l'ordonnance (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant
 et au nom du fabricant par :

Vienne, janvier 2017

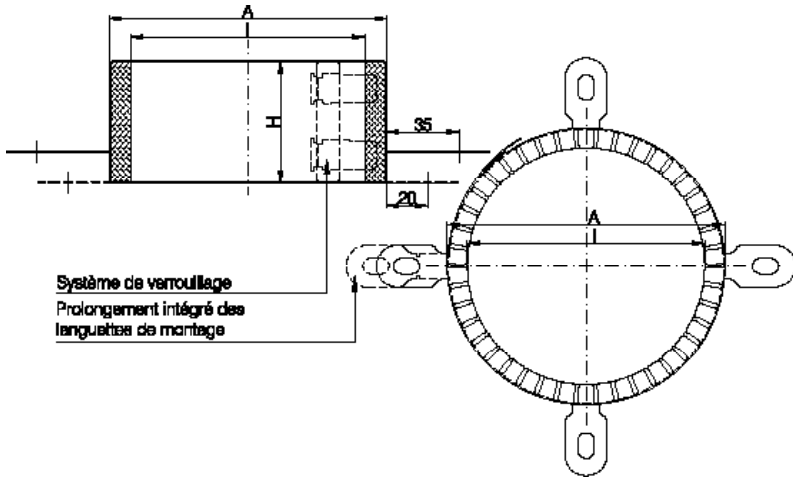


Air Fire Tech Brandschutzsysteme GmbH
 A-1130 Wien, Stranzenberggasse 7b/2
 T: 982 01 74 0, E: office@airfiretech.at

(Uwe Stefani, directeur général PDG
 Air Fire Tech Brandschutzsysteme GmbH)

Schéma de construction

Manchon coupe-feu RORCOL

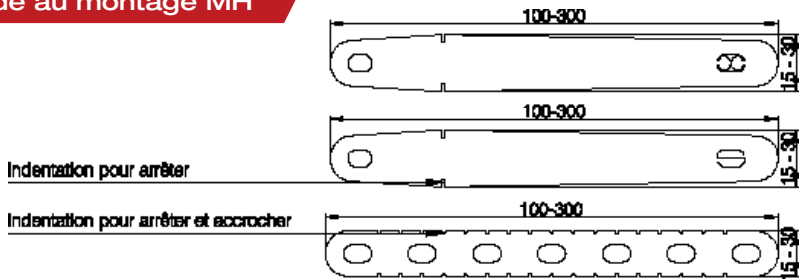


Groupe de longueurs	Champs d'application	Type	Diamètre extérieur [A] [mm]	Diamètre intérieur [I] [mm]	Nombre de languettes de montage
V30	pour des tubes en plastique à paroi fine	BRM/V30/DM40	57	46	3
		BRM/V30/DM56	74	62	3
		BRM/V30/DM63	86	70	3
		BRM/V30/DM80	103	87	4
		BRM/V30/DM100	131	109	4
		BRM/V30/DM110	142	120	4
		BRM/V30/DM125	159	133	4
		BRM/V30/DM140	178	146	4
V60	pour des conduites en plastique, un domaine d'application plus large et des applications spéciales	BRM/V60/DM56	57	46	3
		BRM/V60/DM63	73	62	3
		BRM/V60/DM80	86	70	4
		BRM/V60/DM100	127	109	4
		BRM/V60/DM110	142	120	4
		BRM/V60/DM125	159	133	4
		BRM/V60/DM140	178	146	4
		BRM/V60/DM160	201	169	5
		BRM/V60/DM180	218	190	6
		BRM/V60/DM200	243	210	6
AV60	pour des tubes en composite d'aluminium, des câbles et des tubes métalliques	BRM/AV60/DM40	59	46	3
		BRM/AV60/DM56	74	60	3
		BRM/AV60/DM63	85	71	3
		BRM/AV60/DM80	103	86	4
		BRM/AV60/DM100	126	109	4
		BRM/AV60/DM110	137	121	4
		BRM/AV60/DM125	157	136	4
		BRM/AV60/DM140	178	151	4
BRM/AV60/DM160	198	172	5		

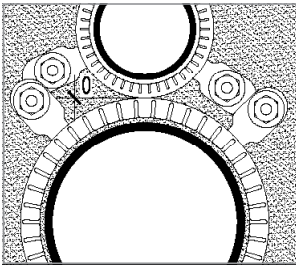
Matériau du boîtier métallique : Nirosta

Réglage de l'écartement

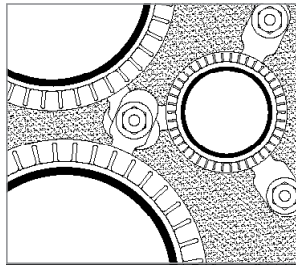
Aide au montage MH



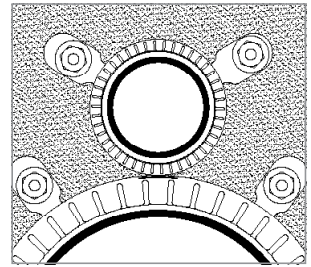
Manchons coupe-feu



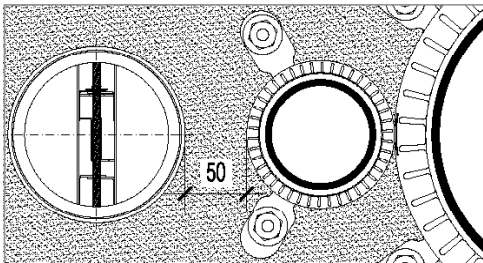
Ecart entre les manchons coupe-feu ≥ 0 mm.



Jusqu'à trois languettes de fixation peuvent être fixées à l'aide d'une fixation à vis.



La languette de fixation peut être suspendue en cas d'écart nul par rapport au manchon coupe-feu voisin entre le stratifié et le boîtier.

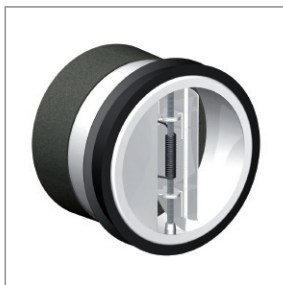


Ecart entre les clapets coupe-feu AIR FIRE TECH (1139-CPR-1046/12) et les manchons coupe-feu voisins AIR FIRE TECH (ETA-13/0758) ≥ 50 mm (pas dans le domaine réglementé de l'ETA).

Protection incendie



Clapets coupe-feu*
INLAP
EI120(ho, ve, i ↔ o)S



Fermetures coupe-feu**
FSA
FLI-VE(ho+ve)90



Ouvertures de contrôle*
FIREREV
EI120 / EI90 / EI60 / EI30

* Les produits présentés ne relèvent pas du domaine réglementé par l'ETA.

** Classification et utilisation conformément aux directives nationales



Systèmes de protection
contre l'incendie

A-1130 Vienne
Stranzenberggasse 7b/2
Tél. : +43 1 982 01 74-0
Fax : +43 1 982 01 74-930
E-mail : office@airfiretech.at
Internet : www.airfiretech.at

CE 1139

AIR FIRE TECH
Brandschutzsysteme GmbH
Stranzenberggasse 7b/2
1130 Vienne, AUTRICHE

13

1139-CPD-0523/13

ETA-13/0758

ETAG 026, partie 2

2017/RORCOL

Obturation de conduit
« AIR FIRE TECH
Système RORCOL »
Catégorie d'utilisation Y1

Autres propriétés pertinentes, voir ETA-13/0758